

Teksten

Salve Regina

Salve Regina, Mater Misericordiae,
Vita, dulcedo, et spes nostra, Salve!
Ad te clamamus, exsules filii Hevae,
Ad te suspiramus, gementes et flentes,
In hac lacrimarum valle.
Eja ergo, Advocata nostra,
Illos tuos misericordes oculos ad nos
converte
Et Jesum, benedictum fructum ventris tui,
Nobis, post hoc exilium, ostende,
O clemens, O pia, O dulcis Virgo Maria.

Gegroet, koningin, moeder van
barmhartigheid; ons zoete leven, en onze
hoop. Tot u roepen wij, ballingen, kinderen
van Eva. Tot u zuchten wij, kreunend en
wenend in dit tranendal.
Wees dan onze voorvechtster,
wend uw barmhartige
ogen naar ons
en toon ons Jezus, de gezegende vrucht van
uw schoot, na deze ballingschap.
O genadige, o vrome, o zoete maagd Maria.

Ave Regina coelorum

Ave Regina coelorum,
Ave Domina Angelorum:
Salve, radix sancta,
Ex qua mundo lux est orta:
Gaude Virgo gloriosa,
Super omnes speciosa,
Vale, o valde decora,
Et pro nobis semper Christum exora.

Wees gegroet, Hemelkoningin,
heerseres van de engelen.
Gegroet, heilige wortel
waaruit het licht
van de wereld is opgegaan,
verheug u, glorierijke Maagd, over al het
mooie. Gegroet, Gij wonderschone,
en wees onze voorspraak bij Christus.

Ave Maria

Ave Maria, gratia plena,
Dominus tecum;
benedicta tu in mulieribus,
et benedictus fructus ventris tui, Jesus.
Sancta Maria, Regina coeli,
dulcis et pia, o Mater Dei,
ora pro nobis peccatoribus,
ut cum electis [te] videamus.

Wees gegroet Maria, vol van genade,
de Heer is met u:
gezegend zijt gij onder alle vrouwen,
en gezegend is de vrucht van uw schoot.
Heilige Maria, hemelse koningin, zacht en
vol liefde, o Moeder van God, bid voor ons
zondaars, opdat wij met de uitverkorenen u
mogen aanschouwen.



Ego flos campi

Ego flos campi
et lilium convallium.

Sicut lilium inter spinas
sic amica mea inter filias.

Sicut malus inter ligna silvarum,
sic dilectus meus inter filios.
Sub umbra illius
quem desideraveram sedi,
et fructus ejus dulcis gutturi meo.
Introduxit me Rex in cellam vinariam
ordinavit in me charitatem.
Fulcite me floribus,
stipate me malis
quia amore langueo.

Surge propera, amica mea

Surge propera, amica mea, columba mea,
formosa mea, et veni. Iam enim hiems
transit, imber abiit et recessit. Flores
apparuerunt in terra, tempus putationis
advenit.

Vox turturis audita est in terra nostra;
figus protulit grossos suos; vineæ florentes
dederunt odorem suum. Surge amica mea,
speciosa mea, et veni.

Cantus firmus
Veni, sponsa Christi.

Ik ben de veldbloem
en een lelietje van dalen.

Als de lelie tussen de distels,
zo is mijn vriendin tussen de meisjes.

Als een appelboom tussen de bomen van het
bos, zo is mijn lief tussen de jongens.
Ik verlang in zijn schaduw te zitten,
met mijn tong wil ik zijn zoete vruchten
proeven.
Hij bracht me naar de wijnkelders,
hij ordende de liefde in mij.
Verkwik me met rozijnen,
verfris me met appels,
want ik ben ziek van de liefde.

Sta op, haast je, mijn vriendin, mijn duifje,
mijn mooiste en kom mee.
Want de winter is voorbij,
de regen is opgehouden en weggetrokken,
de bloemen verschijnen op het land,
de tijd om te snoeien is aangebroken.
De roep van de tortelduif klinkt over onze
velden,
de vijg heeft al knoppen gemaakt,
de bloeiende wijnstokken geven hun geur af.

Kom, bruid van Christus.